

## -ТО ja -НИБУДЬ –loppuiset pronominit

кто-то кто-нибудь	joku	что-то что-нибудь	jokin, jotakin
какой-то какой-нибудь	jonkinlainen, joku, jokin	как-то как-нибудь	jotenkin
чей-то чей-нибудь	jonkun	где-то где-нибудь	jossakin
куда-то куда-нибудь	jonnekin	откуда-то откуда-нибудь	jostakin
почему-то	joistain syystä		

**-ТО** asia on tosi, todella olemassa, mutta sitä ei syystä tai toisesta täsmennetä tai ei haluta täsmentää.

- Папа, <b>кто-то</b> звонил тебе. - Саша, а кто звонил? - Не помню.	- Isä, joku soitti sinulle. - Sasha, kuka soitti? - En muista.	Vaikka Sasha ei muista, kuka soitti, niin tosiasia on, että joku todella soitti.
- Где мой паспорт? - Тут на столе <b>чей-то</b> паспорт. Посмотрим, чей он. Это твой.	- Missä minun passi on? - Tässä pöydällä on jonkun passi. Katsotaanpa kenen. Tämä on sinun.	Pöydällä on todellakin passi, mutta sanoja ei tiedä kenen, enne kuin tarkistaa asian.
- Мама, мы идём завтра в зоопарк или цирк? Или... - Оля, <b>куда-то</b> мы завтра идём. Но куда, это пока секрет.	- Äiti, menemmekö huomenna eläintarhaan tai sirkukseen tai...? - Olja, jonnekin me huomenna menemme, mutta minne, se on vielä salaisuus.	Jonnekin he huomenna menevät, se on tosi. Mutta äiti ei halua paljastaa salaisuutta.

**-НИБУДЬ** kuka (mikä, minne...) vaan, kuka (mikä, millainen...) tahansa, mahdollisesti joku, jonnekin...

Käytetään usein kysymys-, käsky- ja ehtolauseissa.

- Ольга, <b>кто-нибудь</b> звонил? - Да, директор фирмы «Прима».	- Olga, onko joku soittanut minulle? - Kyllä firma Priman johtaja.	Kysyjä ei tiedä, onko joku soittanut. Voi olla että on, voi olla että ei
- Мама, я хочу <b>какой-нибудь</b> бутерброд! - Какой? С сыром, ветчиной или колбасой? - Мне всё равно. Лишь бы скорее.	- Äiti, haluan jonkinlaisen voileivän. - Millaisen? Juusto-, kinkku vai makkaravoileivän? - Ihan sama, kunhan vaan nopeasti.	Lapsukainen haluaa JONKINLAISEN voileivän. Hänelle on ihan yksi lysti, mitä se päällä on.
- Игорь, что будем делать в выходные? Может быть, пойдём <b>куда-нибудь</b> ? В кино или театр? - Давай на концерт?	- Igor, mitä tehdään viikonloppuna? Mentäisiinkö jonnekin? Elokuviin tai teatteriin? - Mennäänkö konserttiin?	Kysyjä ei lainkaan tiedä, mennäänkö viikonloppuna jonnekin. Ehkä mennään, ehkä ei.